



# DICIONÁRIO BASCO

Inés Merino

## INTRODUÇÃO

pt.significadode.org é um projeto de dicionário aberto e colaborativo que, além de poder consultar significados de palavras, também oferece a seus usuários a possibilidade de incluir novas palavras ou nuancer o significado das palavras existentes nela. Como é compreensível, este projeto seria impossível de realizar sem a estimada colaboração das pessoas que nos seguem ao redor do mundo. Este e-book, portanto, nasceu com a intenção de prestar uma pequena homenagem a todos os nossos colaboradores.

Inés Merino contribuiu para o dicionário com 127 significados que aprovamos e recolhemos neste pequeno livro. Esperamos que o leitor seja muito valioso e, se você achar útil ou quer fazer parte do projeto, não hesite em visitar nosso site, teremos o maior prazer em recebê-lo.

Grupo de trabalho  
pt.significadode.org

### **&#34;etxean otso ,kalean uso&#34;**

Refrán em Basco cujo significado literal seria o seguinte: "Na casa dos lobos, na rua uma pomba". É usado para se referir a aquelas pessoas que não são o que parecem, ou seja, que em público são respeitáveis, bons, até modelados, mas que, de portas para dentro, em privacidade, são exatamente o oposto.

### **&#34;geroa, alferraren leloa&#34;**

Refrán cujo significado é o seguinte: Então é o lema do. É empregado nessas pessoas que deixam tudo para mais tarde, para depois e mostram pouco registro e responsabilidade em relação às tarefas e obrigações, portanto, são uma rodada vaga. alferrak gerorako uzten du lana : o deixa o trabalho para mais tarde.

### **&#34;gogozko tokian aldaparik ez&#34;**

Refrán isso significaria "sarna sem gosto não pica" ou coisas que são feitas ansiosamente custam menos ou não custam.

### **&#34;haizea nora, zapiak hara&#34;**

Refrán cujo significado se assemelharia ao Ditado em espanhol de "Chegada ao sol que mais aquece" ou "Para onde Vicente vai, para onde as pessoas vão". É usado em referência a pessoas com pouca personalidade, que mudam de ideia facilmente, que são inconstantes, e são, portanto, pessoas com pouco julgamento, que dependendo de quem estão tendo uma opinião de uma forma ou de outra.

### **&#34;tximinoa gorago eta uzkia ageriago&#34;**

Refrán em Basco que vem a significar "quanto mais alto você sobe, mais você verá seu ânus". O uso desse ditado limita-se às situações em que alguém vai com ares de grandeza, de superioridade, excesso, mas que quanto mais você cresce, mais você aprecia suas deficiências, limitações ou fraquezas.

### **&#34;zuri guztiak ez dira hirinak&#34;**

Eles vêm a significar que todas as coisas não são as mesmas, mesmo que pareçam.

### **a ze lerdoak**

Expressão usada para desprettuously dizer "Foda-se, como eles são preguiçosos". Lerdoak é um empréstimo do Sleath.

### **a zer alea!**

Que item ou peça, em referência a uma pessoa que é especial ou rara.

### **adibidez**

Por exemplo,

### **agian**

Talvez

### **aldamenean**

É usado para expressar "nos braços de"

**alde hemendik!**

Sair daqui! ou fora daqui!! Expressão de comando para expulsar alguém de algum lugar

**amatxo**

É o termo usado para se referir carinhosamente às mães em basco.

**amorrua**

Raiva, ódio ou raiva

**arakatu**

Analisar, investigar, examinar

**areagotu**

aumentar, crescer

**argitaratu**

publicar

**arrakala**

Fissura

**arrastion**

Escrito incorretamente quando vai separadamente arrasti on, significando boa tarde.

**arratsaldeon**

Arratsalde é a fórmula de saudação corretamente escrita para dizer boa tarde.

**arroparik gabe**

sem roupa

**arrotz**

Estrangeiro ou estranho

**artaburu**

Estúpido, tolo, borono, idiota. Vem da união de duas palavras em basco "arto" - milho e "buru"-cabeça, e tem duplo acetépido, por um lado, significa espiga e, por outro lado, é um insulto que é emptolado para nos referir às pessoas boronas ou bobaliconas.

**atxikitu**

Adicionar ou anexar

**auzitan jarri**

colocar em questão, dúvida, dúvida

### **azpijanean aritu**

Conspirando, tramando

### **azpimarratu**

Destacar

### **bakoitza bere zoroak bizi izan**

Todo louco com seu tema

### **baserritarra**

Baserritarra é aquele que vive na aldeia, aldeão ou agricultor.

### **batek jakin**

Quem sabe, ir para sabersinonimo auskalo

### **batere**

Nada mesmo

### **berdintasunarerako eskubidea**

Em basco significa direito à igualdade, que é recolhida no artigo 14.º na Constituição espanhola.

### **bereganatu**

obter hold, get, alcançar

### **berrasmatu**

significa para reinventar

### **bertan behera utzi**

Deixe ao seu destino, algo inacabadosinonimo zerbait bukatu utzi gabe

### **beta**

tempo de lazer, tempo livre Sinônimos : aisaldia , astia

### **bigundu**

Suavizar

### **biotza**

Bihotza é a palavra correta para se referir em basco à palavra coração. Portanto, a ortografia biotza está incorreta.

**bitarteko**

médio, intermediário, instrumento, recurso

**bolbora**

Pólvora

**bost axola neri!**

significa que eu me importo

**buru-belarri**

Faça algo com os cinco sentidos, atenção.

**ederto**

Grande, magnífico, bem, em abundância

**eginbeharra**

atividade, atividade

**egurra eman**

Leve uma surra em sua direção dupla : por um lado, acerte alguém e, por outro lado, libere, esmague ou ganhe de sobra em competições ou jogos.

**erbestera**

Exílio, expatriação, exílio

**erdibana**

Divida no meio, Dividirsinonimo gauzak erditik banatu

**errementari**

A palavra errementari significa ferreiro ou herrera, embora de acordo com o contexto onde usar errementari pode significar Smith ou que trabalha na forja

**erreparatu**

Conserte em alguma coisa. Em Basco é usado com este structurezeri/nori erreparatu e vai com Nor -Nori-Nork

**erresumingarri**

o que causa picada, coceira, irritação, bem como gritos.

**erruz**

Frequentemente

**etekin**

Benefício

### **etxeko azken mamu gorria**

O último macaco da casa. . expressão costumava se referir a essas situações em que se é o último a saber as coisas.

### **eztanda**

explosão ou ruptura

### **funtsezko**

Funtsezko ( a) também significa básico ou fundamental, assim como oinarrezkoa

### **gabon**

É a fórmula de cortesia que é usada no basco para dizer adeus à noite ou quando você vai dormir.

### **gaitzerdi**

Graças a Deus, graças a Deus

### **gero arte**

É a fórmula de cortesia para dizer adeus a alguém ou assim por diante.

### **gero eta beherago**

Mais e mais para baixo. "Gero ETA. . . . -atrás "é uma expressão que, juntamente com um adjetivo ou advérbio serve para expressar" cada vez mais. . . . ."

### **gizaldi**

Conjunto de pessoas da mesma idade ou de idades próximas, que experimentaram uma influência cultural e educacional próxima.

### **gogotik**

ansiosamente, à vontade

### **halabeharrez**

por acaso

### **hankaz gora**

Expressão usada quando algo é virado de cabeça para baixo. Também é usado em face de uma mudança ou volta que desconcerta ou torce.

### **hasperenka**

Suspirando ou ofegante

### **herabetasun**

Ele é usado para se referir à timidez, como é a palavra lotsa.

### **herriak ez du barkatuko**

"O povo não vai perdoar" Barkatu é indulgente e barkatuko é no tempo futuro.

### **hitzetik hortzera**

Uma e outra vez, de repente

### **hizpidera**

tema da conversa

### **hobeagotu**

Melhorar

### **hor konpon, marianton!**

apañes-los lá você seu single ou solteiro. sinônimo de bost axola neri!

### **hori dela eta**

Conector que significa para ele, é por isso que, por causa disso, por causa disso

### **hunkigarri**

É o adjetivo que forma o verbo Hunkitu, que significa excitar, mover-se. Empolgante ou comovente são as definições mais comuns.

### **inozo**

inocente, ingênuo

### **irrikitan egon**

Morrendo de vontade de querer. . . Usado com a seguinte estrutura: Verb -t (z ) eko irrikitan/irrikan egon

### **itxuraz**

Aparentemente, aparentemente,

### **itzal handikoa**

Grande fama, seja uma instituição. Reconhecido ou respeitável.

### **jesus batean**

Imediatamente, em um momento nos já. sinônimo de amor ficando

### **kaltebera**

Define quem é mais provável de ser ferido, agredido ou adversidade ao vivo,

**kalteberatasun**

Vulnerabilidade

**kapitulo**

Capítulo

**karraju**

Hall

**kaskartu**

piora, degenerado, anão, perder qualidade, decadência, degenerado.

**kolokan egon**

Não seja seguro, fixo ou estável.

**lardaskatu**

agitação, confuso, emaranhado, balbucio

**larrugorritan jarri**

Colocar em menos panos, despir-se. . Sinônimos: biluzik, arroparik gabe

**lehenengo aldiz**

Primeira vez, estreia

**lehenengo eta behin**

primeiro de tudo, primeramentesinonimo lehenik

**lehandu**

amolecer, suavizar,

**lur jota egon**

Esta é a expressão usada para se referir quando você está deprimido ou caiu em uma depressão.

**maitagarri amandrea**

Fada Madrinha. Personagem conhecido da história de Cinderela

**mari errauskin**

Cinderela

**maskulino**

Masculino

**mila esker**

Obrigado fórmula como Milesker ou Eskerrik Asko.

**milesker**

Obrigado fórmula como eskerrik asko ou mila esker

**modu batean edo bestean**

Uma expressão que significa "de uma maneira ou de outra"

**muga guztien gainetik**

Acima de todos os limites

**negar batean**

todos choram, desfeita em lágrimas, chorando para rasgar vivasinonimo lixo zotinka

**negar zotinka**

chorar para a besta com dor e todosinonimo negar batean

**nonbait**

Aparentemente

**nordirik**

Bêbado

**noren aldean**

em comparação, serve para compararsinonimo edo bi gehiago konparatu gauza

**noren hutsunea nabaritu**

Sentir falta de alguém, jogar em falta

**on egin**

É a fórmula de cortesia usada no Basco para desejar boa vantagem ao comer.

**oparo**

abundantemente, generosamente, oppiously

**orbain**

Cortar

**osabatzakoa**

Tio adotivo

**ozpinduta**

vinagre, amargo, irritado

**polita**

Bom ou bonito. É um adjetivo que é usado para se referir a algo ou alguém bonito ou bonito.

**potxolo**

Potxolo é usado como adjetivo afetuoso para nos indicar pessoas que são agradáveis, agradáveis, ternas, doces, achuchables. Acima de tudo, é usado em referência a meninos e meninas.

**sartezintasun**

SartUezintasun é a palavra correta e não Sartezintasun. Refere-se à impossibilidade de entrar ou penetrar ou impenetrável.

**soldata-arrakala**

Diferença salarial

**sumatu**

Para perceber, para apreciar, para perceber

**tartalo**

Ele é um dos personagens conhecidos da mitologia basca. É um ciclothlople com um olho na testa que supostamente sequestrou os jovens da aldeia e os comeu.

**tarteka marteka**

Expressão que significa "às vezes"

**tematu**

obstinarse, engajar, insistindo.

**trabatu**

prevenir, ficar no caminho, ficar no caminho

**tutik**

sem beliscar, sem palavra, nada

**txit**

Na área de Iparralde a palavra txit é usada em vez de suportar dizer muito .

**txutxu-mutxu**

Fofocas, rumores

**ur handitan sartu**

Entrar em apuros É usado para expressar essas situações onde como você está falando você percebe que você está entrando onde eles te chamam.

**urritu**

reduzir, diminuir

**zauri**

Ferida, corte está corretamente escrito

**zeharka begiratu**

Olhe para o olho, você não olha de frente e, portanto, não é legítimo.

**zentzuz**

Sensatamente, sabiamente

**zimendu**

base, pilar

**zin**

Eu juramentos, leais, fiel ou sinceros

**zinez**

realmente, realmente,